

## NIEDERSCHRIFT

über die öffentliche  
3. Sitzung des Stadtrates  
am Montag, den 26.03.2012  
im großen Sitzungssaal, Neues Rathaus

Beginn: 16:45 Uhr

Ende: 18:50 Uhr

### ANWESEND:

- VORSITZENDER -

Peter Volkmer Vertretung für Frau Anna Eder

- MITGLIEDER -

Wolf-Günther Bergs  
Manfred Eiberweiser  
Renate Franzel  
Stephan Gebauer

bis 16:00 Uhr

ab 14:30 Uhr

Karl Heinz Gollwitzer  
Herbert Hugo Haas  
Thomas Hartmann  
Karl Hauser

Franz-Xaver Heigl  
Martin Hohenberger  
Josef Kandler

bis 17:25 Uhr

Kurt Kindel  
Paul Linsmaier  
Heidelore Löhnert  
Wolfgang Lorenz

Rudolf Mages

bis 16:50 Uhr

Dr. Georg Meiski  
Dr. Christian Moser  
Günther Pammer  
Karl-Adolf Pfestorf

3. Bürgermeister

Ambros Pronold  
Dr. Jürgen Renker  
Albert Sandweger  
Harald Schiller

Dr. Fritz Scholz  
Dr. Martin Scholz  
Karl-Heinz Stallinger  
Karl Stern

Waltraud Thoma  
Georg Treiber

bis 18:15 Uhr

Ewald Tremml  
Margret Tuchen  
Adelheid Vaitl  
Peter Weinbeck  
Hermann Wellner  
Gerard Zacher

- SCHRIFTFÜHRERIN -

Ulrike Rissmann

- VERWALTUNGSREFERENTEN -

Hermann Hackl

Dieter Löfflmann

Johann Maier

Sabine Ruhstorfer

Bernd Schober

Waltraud Tannerbauer

**ABWESEND:**

- VORSITZENDE/R -

Anna Eder

Oberbürgermeisterin

- MITGLIEDER -

Reinhard Janka

Alois Schraufstetter

Cornelia Wohlhüter

### **TAGESORDNUNG:**

7. Feststellung des Jahresabschlusses 2010 des Betriebs gewerblicher Art Grundbesitz- und Beteiligungsverwaltung der Stadt Deggendorf  
Sachgebiet 20
  
8. Vollzug der Haushaltspläne 2011;  
Bewilligung von über- und außerplanmäßigen Ausgaben  
Sachgebiet 20
  
9. Kostenrechnende Einrichtungen der Stadt Deggendorf;  
Überprüfung der Kostendeckungsgrade  
Sachgebiet 20
  
10. Umbau eines vorhandenen Sandplatzes in einen Allwetterplatz im Berthold-Heckscher-Sportzentrum;  
hier: Vergabe der Landschaftsbau- und Kunststoffrasenarbeiten  
Sachgebiet 42
  
11. Neufassung der Richtlinien zur Förderung der Jugendarbeit auf städtischer Ebene;  
Antrag des Jugendbeauftragten Herrn Paul Linsmaier vom 02.10.2011  
Sachgebiet 13
  
12. Besetzung der Senate, Ausschüsse, Aufsichtsräte, Beiräte usw.  
Antrag der CSU-Stadtratsfraktion vom 1. März 2012  
Abteilung I
  
13. Vorstellung Hochwasserschutz rechte Donauseite;  
Planung zur Erneuerung des Schöpfwerkes "Saubach" und Abschluss einer  
Kostenvereinbarung  
Sachgebiet 43
  
14. Fortlaufende Information der Stadträte über die fortschreitenden Planungen bezüglich  
der Landesgartenschau

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden, erklärt, dass frist- und formgerecht geladen wurde, stellt die Beschlussfähigkeit fest und eröffnet die Sitzung.

*Einwände gegen die vorliegende TO werden nicht erhoben.*

TOP 7      Gegenstand:  
Feststellung des Jahresabschlusses 2010 des Betriebs gewerblicher Art  
Grundbesitz- und Beteiligungsverwaltung der Stadt Deggendorf

---

**Abstimmungsergebnis: laut Beschlussvorschlag**  
**Ja-Stimmen: 32 Nein-Stimmen: 0 Gesamt: 32**

Der Jahresabschluss 2010 des Betriebs gewerblicher Art Grundbesitz- und Beteiligungsverwaltung der Stadt Deggendorf wird entsprechend dem Bericht der Sozietät Markmiller und Partner mit einer Bilanzsumme von 7.579.731,43 Euro und einem Jahresverlust von 692.605,83 Euro festgestellt. Der Jahresverlust wird auf neue Rechnung vorgetragen.

TOP 8      Gegenstand:  
Vollzug der Haushaltspläne 2011;  
Bewilligung von über- und außerplanmäßigen Ausgaben

---

**Abstimmungsergebnis: laut Beschlussvorschlag**  
**Ja-Stimmen: 31 Nein-Stimmen: 0 Gesamt: 31**

Gem. Art. 66 Abs. 1 GO werden auf Haushaltsstelle 9121.9767 außerplanmäßige Ausgaben in Höhe von 760.965,10 € bewilligt.

TOP 9      Gegenstand:  
Kostenrechnende Einrichtungen der Stadt Deggendorf;  
Überprüfung der Kostendeckungsgrade

---

**Abstimmungsergebnis: laut Beschlussvorschlag**  
**Ja-Stimmen: 32 Nein-Stimmen: 0 Gesamt: 32**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Kostendeckungsgrad der kostenrechnenden Einrichtungen Entwässerung, Straßenreinigung, Friedhof, Volksfest, Jahrmarkt, Wo-

chenmarkt, Christkindlmarkt, Berthold-Heckscher-Sportzentrum, Baubetriebshof und Fuhrpark.

2. Eine Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung und zur Fäkalschlammabfuhr ist zum 01.01.2013 mit folgenden Gebührensätzen vorzubereiten:

Einleitungsgebühr gem. § 10 Abs. 1 der Gebührensatzung	1,97 €
Einschüttgebühr aus abflussloser Grube (§ 11 Abs. 2a)	21,00 €
Einschüttgebühr aus Hauskläranlage (gem. § 11 Abs. 2b)	11,00 €

- TOP 10 Gegenstand:  
Umbau eines vorhandenen Sandplatzes in einen Allwetterplatz im Berthold-Heckscher-Sportzentrum;  
hier: Vergabe der Landschaftsbau- und Kunststoffrasenarbeiten
- 

**Abstimmungsergebnis: laut Beschlussvorschlag**  
**Ja-Stimmen: 32 Nein-Stimmen: 0 Gesamt: 32**

Der Firma Hermann Kutter, Landschaftsbau – Sportplatzbau GmbH, Buxheimerstraße 116, 87700 Memmingen, wird auf Grundlage des Angebotes vom 22.02.2012 zu den Ausschreibungsbedingungen für die Sportplatz-, Landschafts- und Kunststoffrasenarbeiten zum Angebotspreis von 517.824,85 € der Zuschlag erteilt.

- TOP 11 Gegenstand:  
Neufassung der Richtlinien zur Förderung der Jugendarbeit auf städtischer Ebene;  
Antrag des Jugendbeauftragten Herrn Paul Linsmaier vom 02.10.2011
- 

**Abstimmungsergebnis: abweichend vom Beschlussvorschlag**  
**Ja-Stimmen: 31 Nein-Stimmen: 0 Gesamt: 31**

Der Neufassung der „Richtlinien zur Förderung der Jugendarbeit auf städtischer Ebene“ gemäß Anlage wird zugestimmt.

§ 2 (5) ist wie folgt abzuändern:

In besonders begründeten Ausnahmefällen kann von diesen Richtlinien abgewichen werden.

**Die Entscheidung hierüber trifft der Gesundheits- und Sozialsenat.**

TOP 12    Gegenstand:  
Besetzung der Senate, Ausschüsse, Aufsichtsräte, Beiräte usw.  
Antrag der CSU-Stadtratsfraktion vom 1. März 2012

---

**Abstimmungsergebnis: laut Beschlussvorschlag**  
**Ja-Stimmen: 31    Nein-Stimmen: 0    Gesamt: 31**

Dem Antrag der CSU-Stadtratsfraktion vom 1. März 2012 den Landesgartenschaubeirat mit dem Freundeskreis der Landesgartenschau Deggendorf e. V. zu ergänzen, wird zugestimmt.

TOP 13    Gegenstand:  
Vorstellung Hochwasserschutz rechte Donauseite;  
Planung zur Erneuerung des Schöpfwerkes "Saubach" und Abschluss einer  
Kostenvereinbarung

---

**Abstimmungsergebnis: laut Beschlussvorschlag**  
**Ja-Stimmen: 32    Nein-Stimmen: 0    Gesamt: 32**

Der Stadtrat nimmt von der Fortführung der Hochwasserschutzmaßnahmen im Stadtgebiet Kenntnis.

Der Stadtrat stimmt der zugehörigen Kostenvereinbarung zu und stellt die erforderlichen Mittel in Höhe von voraussichtlich 490.000 Euro in den Haushalt 2015/16 ein.

TOP 14    Gegenstand:  
Fortlaufende Information der Stadträte über die fortschreitenden Planungen  
bezüglich der Landesgartenschau

---

**zur Kenntnis genommen**

Abgeschlossen mit TOP 15 der TO. Vorstehende Beschlüsse sind laut Art. 51 GO rechtsgültig zustande gekommen..

Deggendorf, 05.06.2012

STADT DEGGENDORF

Anna Eder  
Oberbürgermeisterin

Ulrike Rissmann  
Schriftführer/-in